



## EINLADUNG

Wir laden Sie herzlich ein zum Ausstellungsbesuch und zur  
Eröffnung der Ölbilder von

## VABILO

Vljudno vas vabimo na odprtje in ogled razstave oljnih podob, ki jih  
razstavlja slikar

## Adolf Pen

Vernissage am **Donnerstag 8. Februar um 18:30 Uhr**  
(Kulturfeiertag in Slowenien)  
in der **Raiffeisenbank** Bad Radkersburg-Klöch  
**8490 Bad Radkersburg**, Halbenrainer Straße 2

Odprtje bo v **četrtek 8. februarja ob 18:30. uri**  
(ob slovenskem kulturnem prazniku)  
v prostoru **Raiffeisenbank** Bad Radkersburg-Klöch  
**8490 Bad Radkersburg**, Halbenrainer Straße 2.

Begrüßung: Obmann der Raiffeisenbank	<b>Hubert Schlagbauer</b>	pozdravni nagovor: predsednik Raiffeisenbank
Musikalische Umrahmung: Mezzosopranistin Geiger	<b>Tjaša Šimonka</b> <b>Miha Kavaš</b>	glasbeni nastop: mezzosopranistka in violinist
Moderation und Übersetzung	<b>Tatjana Dolanc</b>	vodenje in prevajanje

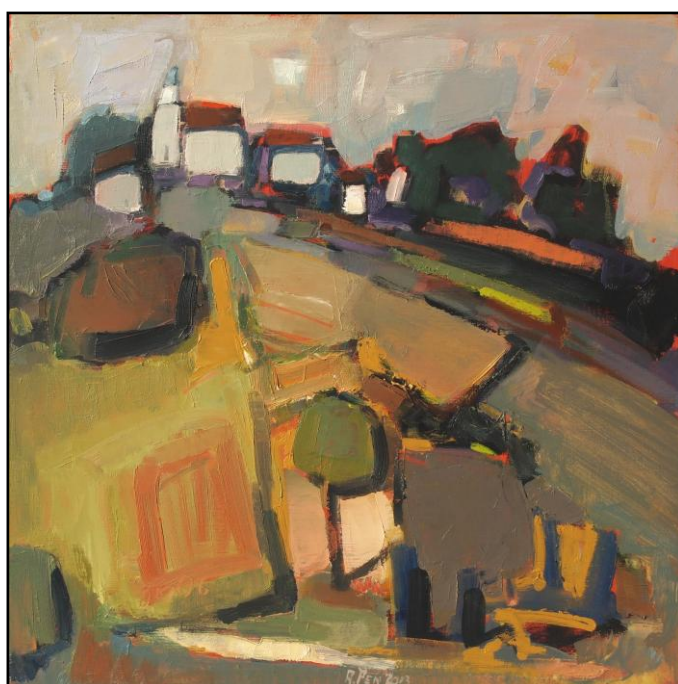
Die Ausstellung dauert bis Ende Juli 2018  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag  
08:00 - 12:00 und 14:00 - 16:30 Uhr  
Dienstag 08:00 - 12:00 Uhr

Razstava bo na ogled do konca julija 2018  
ob ponedeljkih, sredah, četrtnih, petkih  
od 08:00 - 12:00 in 14:00 - 16:30,  
ob torkih od 08:00 - 12:00

Der slowenische Maler ADOLF PEN ist ein Chronist von Land und Leuten. Seine Bilder spiegeln wie Momentaufnahmen das zumeist bäuerlich strukturierte Leben im slowenisch-pannonischen Raum nahe der Grenze zu Österreich. Plastisch und zugleich flächenhaft, expressiv und zugleich streng geformt, zeigt Adolf Pen in unverwechselbarer Handschrift Menschen, Architektur und Landschaft seiner Heimat. Der 1944 geborene Künstler lebt und arbeitet in Murska Sobota. Ausstellungen im In- und Ausland, Preise und Auszeichnungen dokumentieren die Wertschätzung seines umfangreichen Oeuvres.

Slovenski slikar ADOLF PEN je kronist svoje dežele in ljudi v njej. Kot trenutni posnetki odsevajo njegova dela pretežno kmečko življenje slovenskega panonskega prostora blizu meje z Avstrijo. Plastično in hkrati ploskovno, ekspresivno in hkrati strogo oblikovano prikazuje Adolf Pen v svojem prepoznavnem stilu ljudi, arhitekturo in krajino svoje domovine. Leta 1944 rojeni slikar živi in dela v Murski Soboti. Razstave doma in v tujini, priznanja in odlikovanja dokumentirajo spoštovanje do njegovega obsežnega slikarskega opusa.

Peter Wolf,  
ORF Landesstudio Steiermark, 2006



**VERTRÄUMTES HÜGELDORF**  
Öl/Leinen 60 x 60 cm, 2013; Nr. **13.16**

**SANJAVA VAS NA GRIČU**  
ölje/platno 60 x 60 cm, 2013 št. **13.16**